

Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки

Факультет іноземної філології

Кафедра романських мов та інтерлінгвістики

**Вікторія Андрієвська**

**МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ**  
**з початкової дисципліни**  
**«Друга іноземна мова (французька)»,**  
**ОС «магістр»**



Луцьк – 2018

УДК 811.133.1(072)(042.4)  
А 65

*Рекомендовано до друку науково-методичною радою  
Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки  
(протокол № 2 від 17 жовтня 2018 року)*

**Рецензенти:**

**Галанчук-Тарнавська О. М.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки;

**Киселюк Н. П.** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри української та іноземної мови Луцького національного технічного університету

**Андрієвська В. В.**

А 65 Методичні рекомендації з навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (французька)» / Вікторія Валеріївна Андрієвська. – Луцьк: Вежа-друк, 2018. – 28 с.

Методичні рекомендації мають на меті зорієнтувати студентів у специфіці викладання та вивчення курсу «Друга іноземна мова», його кількісних і змістових аспектах. Методичне видання стане корисним під час підготовки студента до практичних занять, поточного чи підсумкового контролю.

Методична розробка призначена для студентів освітнього ступеня «магістр» спеціальності 035 Філологія (Мова та література (англійська). Переклад) факультету іноземної філології денної та заочної форм навчання.

УДК 811.133.1(072)(042.4)  
А 65

© Андрієвська В. В., 2018

© Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, 2018

## ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Методичні рекомендації з навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (французька)» є методичним виданням, яке буде корисним для студентів освітнього ступеня «магістр» англійського відділення факультету іноземної філології, які вивчають французьку мову як другу іноземну, на денній і заочній формі навчання.

Курс «Друга іноземна мова (французька)» є обов'язковою навчальною дисципліною, яка передбачена навчальним планом 2018 року підготовки освітнього ступеня «магістр» галузі знань 035 Гуманітарні науки напряму підготовки Філологія (Мова та література (англійська). Переклад), згідно якого французька мова як друга іноземна викладається на 5 році навчання (семестр 1 і 2). Курс носить виключно практичний характер, що відображено у таблицях, присвяченим опису навчальної дисципліни та її інформаційному обсягу.

Навчальна дисципліна «Друга іноземна мова (французька)» передбачає розширення спектру знань і умінь студентів у володінні французькою мовою та поглиблення навичок основних мовленнєвих компетенцій, а також розвиток навички роботи з автентичним аудіо- чи відеодокументом.

Методичні рекомендації складаються із декількох частин. Перша частина представлена програмою навчальної дисципліни, її описом, інформаційним наповненням, кількісними характеристиками; друга – детально пояснює систему нарахування балів за кожен вид роботи студента та критерії оцінювання його знань; третя – містить список рекомендованої літератури для виконання домашніх завдань, підготовки до практичних занять, поточного чи підсумкового контролю, четверта – відображає теми ситуативного мовлення, що передбачені у рамках усного екзаменаційного контролю; п'ята частина демонструє зразки екзаменаційних контрольних робіт, а шоста – містить завдання для роботи з аудіо- та відеодокументами, які розглядатимуться у рамках роботи на практичних заняттях чи будуть винесені для самостійного опрацювання студентом.

# ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (ФРАНЦУЗЬКА)»

## 1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

*Таблиця 1.1*

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія Мова та література (англійська). Переклад Магістр	<b>Нормативна</b>
Кількість годин/кредитів 240/8		Рік навчання 5
ІНДЗ: немає		Семестр 9, 10
		Практичні 96 год.
		Самостійна робота 128 год.
		Консультації 16 год.
		<b>Форма контролю:</b> екзамен (9, 10)

*Таблиця 1.2*

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни
Заочна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія Мова та література (англійська). Переклад Магістр	<b>Нормативна</b>
Кількість годин/кредитів 240/8		Рік навчання 6
ІНДЗ: немає		Семестр 11, 12
		Практичні 36 год.
		Самостійна робота 174 год.
		Консультації 30 год.
		<b>Форма контролю:</b> екзамен (11, 12)

## 2. АНОТАЦІЯ КУРСУ

Вивчення навчальної дисципліни "Друга мова (французька)" передбачає поглиблене вивчення французької мови, розвиток діалогічного та монологічного, підготовленого та спонтанного мовлення на основі вивченого лексичного, граматичного, стилістичного матеріалу з урахуванням послідовності та наступності викладеного матеріалу. Окрім того, курс сприяє розвитку у студентів комплексного стилістичного аналізу франкомовних художніх текстів і розуміння аудіо- та відеоматеріалів автентичного характеру. У межах курсу заплановано розгляд 6 тематичних блоків:

- |                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1. Les études à l'étranger.    | 4. Les problèmes environnementaux. |
| 2. Les nouvelles technologies. | 5. Le monde du travail.            |
| 3. Les tendances à la mode.    | 6. L'entreprise. Les affaires.     |

Метою вивчення навчальної дисципліни "Друга іноземна мова (французька)" є розвиток у студентів лінгвістичної, комунікативної і краєзнавчої компетенції. Основними завданнями навчальної дисципліни "Друга іноземна мова (французька)" є: ґрунтовне вивчення ділової та суспільно-побутової лексики, практичної граматики, стилістики та лінгвістики тексту; формування навичок роботи з фаховою та науковою літературою, проведення лінгвостилістичного аналізу художнього тексту, розвиток навичок роботи із автентичним текстом.

### 3. КОМПЕТЕНЦІЇ

До кінця навчання студенти будуть компетентними у таких питаннях:

- висловлюватися іноземною мовою чітко і не обмежуватися у виборі мовних засобів для передачі того, що мають бажання сказати;
- оперувати досить широким інструментарієм мовних засобів для того, щоб чітко описувати явища, висловлювати та доводити свою точку, використовуючи складні речення;
- використовувати широкий лексичний запас слів для того, щоб уникати повторів, вводячи у мовлення перифрази, ідіоматичні вирази та розмовну лексику;
- демонструвати високий рівень граматичних знань із можливими, але рідкісними помилками, які важко виявити;
- оволодіти чіткою та природною вимовою та інтонацією, змінювати інтонацію та розставляти фразові наголоси таким чином, щоб передати тонкі нюанси значення;
- викласти письмовий текст із дотриманням усіх правил оформлення та структурування дискурсу відповідно до його типу та стилю, при цьому орфографія є чіткою за винятком деяких незначних огріхів;
- висловлюватися впевнено, чітко та ввічливо відповідно до комунікативної ситуації та її соціальних чинників;
- розпочинати, підтримувати та закінчити коректно розмову з відповідної проблеми, чітко дотримуючись правила по черговості висловлення;
- брати участь в обговореннях із декількома учасниками, робити це природно, дотримуючись правил ведення розмови, по черговості та тематичної відповідності.

### 4. ІНФОРМАЦІЙНИЙ ОБСЯГ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Таблиця 2.1. Денна форма навчання

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
	Усього	у тому числі		
		Практичні заняття	Консультації	Самостійна робота
1	2	3	4	5
<b>Змістовий модуль 1</b> <i>Les études à l'étranger</i>				

Тема 1. Séjours linguistiques.	17	6	1	10
Тема 2. Aller étudier en France.	19	8	1	10
Разом за змістовим модулем 1	36	14	2	20
<b>Змістовий модуль 2</b> <i>Les nouvelles technologies</i>				
Тема 1. Les sciences et les technologies. L'informatique.	15	6	1	8
Тема 2. Internet: tous en ligne !	17	8	1	8
Тема 3. Les Français et leur portable.	15	6	1	8
Разом за змістовим модулем 2	47	20	3	24
<b>Змістовий модуль 3</b> <i>Les tendances à la mode</i>				
Тема 1. Les tendances sont tendance.	15	6	1	8
Тема 2. Le jeu des styles.	15	6	1	8
Тема 3. La mode vestimentaire chez les jeunes.	17	8	1	8
Разом за змістовим модулем 3	47	20	3	24
<b>Змістовий модуль 4</b> <i>Les problèmes environnementaux</i>				
Тема 1. L'écologie dans la vie quotidienne.	16	6	2	8
Тема 2. La ville d'aujourd'hui et de demain.	13	6	1	6
Тема 3. Engagements écologiques individuels et politiques.	13	6	1	6
Разом за змістовим модулем 4	42	18	4	20
<b>Змістовий модуль 5</b> <i>Le monde du travail</i>				
Тема 1. L'économie en France.	17	6	1	10
Тема 2. Les entretiens d'embauche.	17	6	1	10
Разом за змістовим модулем 5	34	12	2	20
<b>Змістовий модуль 6</b> <i>L'entreprise. Les affaires</i>				
Тема 1. Le travail au bureau.	17	6	1	10
Тема 2. Lancer son entreprise.	17	6	1	10
Разом за змістовим модулем 6	34	12	2	20
<b>Усього годин</b>	<b>240</b>	<b>96</b>	<b>16</b>	<b>128</b>

Таблиця 2.2. Заочна форма навчання

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
	Усього	у тому числі		
		Практичні заняття	Консультації	Самостійна робота
1	2	3	4	5
<b>Змістовий модуль 1</b> <i>Les études à l'étranger</i>				
Тема 1. Séjours linguistiques.	16	2	2	12
Тема 2. Aller étudier en France.	16	2	2	12
Разом за змістовим модулем 1	32	4	4	24
<b>Змістовий модуль 2</b>				

<i>Les nouvelles technologies</i>				
Тема 1. Les sciences et les technologies. L'informatique.	18	4	2	12
Тема 2. Internet: tous en ligne !	16	2	2	12
Тема 3. Les Français et leur portable.	14	2	2	10
Разом за змістовим модулем 2	48	8	6	34
<b>Змістовий модуль 3</b> <i>Les tendances à la mode</i>				
Тема 1. Les tendances sont tendance.	18	4	2	12
Тема 2. Le jeu des styles.	14	2	2	10
Тема 3. La mode vestimentaire chez les jeunes.	14	2	2	10
Разом за змістовим модулем 4	46	8	6	32
<b>Змістовий модуль 4</b> <i>Les problèmes environnementaux</i>				
Тема 1. L'écologie dans la vie quotidienne.	18	4	2	12
Тема 2. La ville d'aujourd'hui et de demain.	14	2	2	10
Тема 3. Engagements écologiques individuels et politiques.	14	2	2	10
Разом за змістовим модулем 5	46	8	6	32
<b>Змістовий модуль 5</b> <i>Le monde du travail</i>				
Тема 1. L'économie en France.	18	2	2	14
Тема 2. Les entretiens d'embauche.	16	2	2	12
Разом за змістовим модулем 6	34	4	4	26
<b>Змістовий модуль 6</b> <i>L'entreprise. Les affaires</i>				
Тема 1. Le travail au bureau.	18	2	2	14
Тема 2. Lancer son entreprise.	16	2	2	12
Разом за змістовим модулем 7	34	4	4	26
<b>Усього годин</b>	<b>240</b>	<b>36</b>	<b>30</b>	<b>174</b>

## 5. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОПРАЦЮВАННЯ

Таблиця 3

№ з/п	Види завдань
1.	Реферування українських і французьких статей з обраної тематики.
2.	Підготовка усного монологічного та діалогічного мовлення.
3.	Підготовка письмових творчих завдань.
4.	Підготовка проекту за темою.
5.	Підготовка до поточних і підсумкових контрольних робіт.
6.	Підготовка домашнього завдання.

## 6. РОЗПОДІЛ БАЛІВ ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Навчальний курс складається з двох залікових кредитів. У першому і другому семестрі заліковий кредит закінчується екзаменом.

Оцінювання знань студента за кожен семестр охоплене змістовими модулями (ЗМ) і здійснюється на основі результатів поточного і підсумкового контролю знань. Об'єктом оцінювання знань студентів є програмний матеріал навчальної дисципліни.

Поточний контроль реалізується у формі поточного аудиторного контролю, контролю виконання домашніх завдань і написання тематичних контрольних робіт.

Таблиця 4

**Розподіл балів за I та II залікові кредити:**

Поточний контроль					Підсумковий контроль	
max = 40					max = 60	
Модуль 1			Модуль 2	Модуль 3	Модуль 4	
ЗМ1	ЗМ2	ЗМ3	Тематичні контрольні роботи	Самостійна робота	Екзаменаційна контрольна робота	Усна відповідь
5	5	5	15	10	30	30

**Поточний аудиторний контроль** включає перевірку рівня знань студента при виконанні різного виду завдань на практичних заняттях та самостійної роботи. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за практичну аудиторну роботу становить 15 балів у кожному семестрі (5 балів за кожен змістовий модуль ( $5 \times 3 = 15$ )), за самостійну роботу – по 10 балів у кожному заліковому кредиті, за тематичні контрольні роботи – по 15 балів у кожному семестрі. Максимальна кількість балів за поточний контроль після вивчення теоретичного та практичного матеріалу усіх змістових модулів, написання тематичних контрольних робіт і виконання самостійної роботи дорівнює 40 балів.

**Тематичні контрольні роботи** проводяться провідним викладачем і лише один раз. Відсутність студента на контрольній роботі оцінюється у "0" балів. Повторне її написання можливе за умови відсутності студента з поважної причини. Тематична контрольна робота складається з лексико-граматичного завдання, перекладу та письмового творчого завдання. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за контрольну роботу в межах змістового модуля (ЗМ), становить 5 балів. Кількість балів за тематичний контроль після написання всіх контрольних робіт обчислюється як сумарна кількість балів і становить 0-15 балів.

Підсумкова оцінка за поточний контроль в межах залікового модуля становить 40 балів (Поточний аудиторний контроль (15 балів) + Самостійна робота (10 балів) + Тематичні контрольні роботи (15 балів)). Поточний аудиторний і тематичний контроль здійснюються провідним викладачем на практичних заняттях протягом семестру в межах відповідного навчального модуля.

Підсумковий контроль на п'ятому курсі проводиться у формі семестрового екзамену. Екзамен складається з письмової екзаменаційної контрольної роботи та усної відповіді. Максимальна кількість балів за письмову екзаменаційну контрольну роботу дорівнює 30 балам: 15 балів за аудіювання і 15 балів за переклад. Максимальна кількість балів за усну відповідь – 30: 10 балів за аналіз художнього



тексту, 10 балів – за усне монологічне мовлення, 10 балів за переклад. Максимальна кількість балів за підсумковий контроль – 60. Екзаменаційна контрольна робота й усна відповідь є відображенням фонетичного, лексичного й граматичного матеріалу всіх змістових модулів семестру.

### **Система нарахування балів та критерії оцінювання:**

**Поточний аудиторний контроль** передбачає виконання аудиторної роботи студентом, здачу індивідуальної роботи та написання тематичних контрольних робіт. Максимальна кількість балів за поточний контроль – 40.

**1. Практична аудиторна робота.** Максимальна кількість балів за кожен змістовий модуль обчислюється як середнє арифметичне всіх балів за усні та письмові відповіді на аудиторних заняттях (від 0 до 5 балів). Наприкінці семестру загальна кількість балів за практичну аудиторну роботу визначається сумою балів за чотири змістових модулі і становить 0-20 балів.

- *Оцінка “відмінно”* відповідає 5 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях, написання письмових робіт (диктантів, перекладів, завдань, вправ) і ставиться за широкі й системні знання теоретичного й практичного матеріалу з основної іноземної мови.

- *Оцінка “добре”* відповідає 4 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (диктантів, перекладів, завдань, вправ) і ставиться за хороші знання теоретичного й практичного матеріалу з основної іноземної мови;

- *Оцінка “задовільно”* відповідає 3 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (диктантів, перекладів, завдань, вправ) і ставиться за базові знання теоретичного й практичного матеріалу з основної іноземної мови;

- *Оцінка “незадовільно”* відповідає 0-2 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (диктантів, перекладів, завдань, вправ) і ставиться за незнання теоретичного й практичного матеріалу з основної іноземної мови.

**2. Самостійна робота.** В межах кожного змістового модуля студент звітується перед викладачем за виконання самостійної роботи. Максимальна кількість балів, що студент може отримати – 10.

**3. Тематична контрольна робота.** Максимальна кількість балів за тематичну контрольну роботу у межах одного змістового модуля – 5 балів.

- *Оцінка “відмінно”* відповідає 5 балам за відмінне написання тематичної контрольної роботи.

- *Оцінка “добре”* відповідає 4 балам за хороше написання тематичної контрольної роботи.

- *Оцінка “задовільно”* відповідає 3 балам за задовільне написання тематичної контрольної роботи.

- Оцінка **“незадовільно”** відповідає 0-2 балам за незадовільне написання тематичної контрольної роботи.

Сумарна кількість базів за 3 модуля – 15. Загальна кількість балів за поточний тематичний контроль після написання усіх тематичних контрольних робіт обчислюється як скмарне число за три змістові модулі в межах семестру і становить 0-15 балів.

**Підсумковий контроль** відбувається у формі екзамену і складається з письмової екзаменаційної контрольної роботи та усної відповіді. Максимальна кількість балів за підсумковий контроль – 60.

### **1. Екзаменаційна контрольна робота.**

Кількість балів за екзаменаційну контрольну роботу обчислюється як сума набраних балів за аудіювання (15 балів) і лексико-граматичне завдання (15 балів). Разом від 0 до 30 балів.

- Оцінка **“відмінно”** відповідає 14-15 балам за відмінне написання екзаменаційної контрольної роботи: диктанту чи перекладу (допускається 1-2 помилки); переклад має бути граматично правильним з максимальним використанням лексичного матеріалу;

- Оцінка **“добре”** відповідає 11-13 балам за хороше написання екзаменаційної контрольної роботи: диктанту чи перекладу (допускається 3-5 помилок); переклад має бути граматично правильним із достатнім використанням лексичного матеріалу;

- Оцінка **“задовільно”** відповідає 9-10 балам за задовільне написання екзаменаційної контрольної роботи: диктанту чи перекладу (допускається до 12 помилок); переклад має бути задовільним з мінімальним використанням вивченого лексичного матеріалу;

- Оцінка **“незадовільно”** відповідає 0-8 балам за незадовільне написання екзаменаційної контрольної роботи, диктанту чи перекладу (більше 12 помилок); переклад – граматично неправильний без використання вивченого лексичного матеріалу.

**2. Усна відповідь на екзамені.** Максимальна кількість балів за усну відповідь дорівнює 30: 10 балів за аналіз художнього тексту, 10 балів – за усне монологічне мовлення, 10 балів за переклад.

- Оцінка **“відмінно”** відповідає **29-30** балам за глибокі й системні знання лексичного та граматичного матеріалу з другої іноземної мови.

- Оцінка **“дуже добре”** відповідає **26-28** балам за хороші й системні знання лексичного та граматичного матеріалу з основної мови.

- Оцінка **“добре”** відповідає **23-25** балам за посередні знання лексичного та граматичного матеріалу з другої мови.

- Оцінка **“задовільно”** відповідає **19-22** балам за базові знання лексичного та граматичного матеріалу з другої мови.

• Оцінка **“достатньо”** відповідає **15-18** балам за елементарні знання лексичного та граматичного матеріалу з другої мови.

• Оцінка **“незадовільно”** відповідає **0-14** балам за незнання лексичного та граматичного матеріалу з другої мови.

Усі види навчальної діяльності студента оцінюються певною кількістю балів. Сумарна кількість балів, яку студент отримує за 100-бальною шкалою, визначає його підсумкову оцінку, яка відповідає на екзамені: **відмінно, дуже добре, добре, достатньо, незадовільно (з можливістю повторного складання)**; а на заліку: **зараховано, незараховано (з можливістю повторного складання)**

#### Шкала оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за екзамен
90 – 100	Відмінно
82 – 89	Дуже добре
75 - 81	Добре
67 -74	Задовільно
60 - 66	Достатньо
1 – 59	Незадовільно (з можливістю повторного складання)

## 7. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

### а) Основна література

1. Le Nouvel Édito. Niveau B1 : Méthode de français / Élodie Heu, Myriam Abou-Samra, Marion Perrard, Cécile Pinson. – P. : Les Éditions Didier, 2012. – 225 p.
2. Le Nouvel Edito. Niveau B2 : Méthode de français / Corina Brillant, Virginie Bazou, Romain Racine, Jean-Charles Schenker. – Paris : Didier, 2010. – 224 p.
3. Miquel C. Vocabulaire progressif du français [avec 250 exercices] : Niveau avancé / Claire Miquel. – Paris, CLE International, 2001. – 192 p.

### б) Методичне забезпечення

4. Андрієвська В. В. Методичні рекомендації з навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (французька)» / В. В. Андрієвська. – Луцьк: Вежа-друк, 2018. – 25 с.
5. Андрієвська В. В. La justice en France: методичні рекомендації з розмовної тематики / В. В. Андрієвська. – Луцьк: Вежа-друк, 2013. – 40 с.
6. Андрієвська В. В. Le théâtre français: методичні рекомендації з розмовної тематики / В. В. Андрієвська. – Луцьк: Вежа-друк, 2012. – 56 с.

7. Андрієвська В. В. Les nouvelles technologies: методичні рекомендації з розмовної тематики / В. В. Андрієвська. – Луцьк: Вежа-друк, 2015. – 50 с.
8. Михалечик О. І. Практичний курс граматики французької мови: навчальний посібник / О. І. Михалечик. – Луцьк: ВНУ імені Лесі Українки, 2011. – 560 с.
9. Станіслав О. В. La peinture française : методичні рекомендації з розмовної тематики / О. В. Станіслав. – Луцьк: Вежа-друк, 2012. – 60 с.
10. Станіслав О. В. La presse française : методичні рекомендації з розмовної тематики / О. В. Станіслав. – Луцьк: Вежа-друк, 2013. – 62 с.

#### *в) Додаткова література*

11. Гречаная Е. П. La douce France / Е. П. Гречаная. – М.: Лист, 1999. – 199 р.
12. Драненко Г. Ф. Français: Niveau avancé / Г. Ф. Драненко. – Київ: Ірпінь, 2001. – 232 с.
13. Загрязкіна Т. La France aujourd'hui / Татьяна Загрязкіна. – М.: Айрис Пресс, 2002. – 164 с.
14. Поглиблений курс вивчення французької мови / Г. Г. Крючков. – К.: Вища школа, 2000. – 399 с.
15. Соломарська О. О. Підручник французької мови / О. О. Соломарська. – Рівне, 2002. – 192 с.
16. Bassi C., Chapsal A.-M. Diplomatie.com : Activités / Claudie Bassi, Anne-Marie Chapsal. – Paris : CLE international, 2005. – 96 p.
17. Boularès M., Frérot J.-L. Grammaire progressive du français [avec 400 exercices] : Niveau avancé / Michèle Boularès, Jean-Louis Frérot. – P. : CLE international, 2008. – 192 p.
18. Grand-Clément O. Civilisation en dialogues: Niveau intermédiaire / Odile Grand-Clément. – Paris : CLE international, 2008. – 128 p.
19. Meyer D. C. Clés pour la France : en 80 icônes culturelles / Denis C. Meyer. – Hachette FLE, 2005. – 192 p.
20. Vidéos de Cyprien [Ressource électronique]. – Régime d'accès : [www.cyprien.fr](http://www.cyprien.fr).

#### *г) Лексикографічні джерела*

21. Французско-русский словарь активного типа / под ред. В. Г. Гака., – М.: Русс. язык, 1998. – 1056 с.
22. Dauzat A., Dubois J., Mitterand H. Nouveau dictionnaire étymologique et historique. – P. : Larousse, 1964. – 805 p.
23. Dictionnaire des synonymes, nuances et des contraires. – P. : Robert, 2005. – 1246 p.
24. Dictionnaire du français contemporain. – P. : Larousse, 1971. – 1224 p.
25. Le Robert quotidien. Dictionnaire pratique de la langue française. – P. : Robert, 1996. – 2181 p.

## 8. ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ ДО ЕКЗАМЕНУ

Екзамен передбачає написання екзаменаційної контрольної роботи та усної відповіді. Екзаменаційна контрольна робота включає роботу з аудіотекстом та виконання лексико-граматичного завдання. Усна відповідь на екзамені передбачає виконання наступних завдань: аналіз художнього тексту, усне ситуативне мовлення, та переклад.

*Орієнтовні питання із ситуативного мовлення (семестр IX):*

1. Le métier du professeur n'est pas demandé auprès des jeunes aujourd'hui. Savez-vous pourquoi ? À votre avis, le gouvernement de l'Ukraine, quelles mesures doit-il prendre pour encourager les jeunes spécialistes à aller travailler à l'école ?
2. Aujourd'hui les nouvelles technologies font partie de notre vie. Pourquoi les appelle-t-on anxigènes ? Qu'est-ce que c'est la cyberdépendance ? À quels signes peut-on se rendre compte de sa dépendance ? Que faut-il faire pour lutter contre le stress technologique et son addiction ?
3. Avez-vous changé de comportement avec l'arrivée des nouvelles technologies ? Votre téléphone vous accompagne-t-il partout ? Un appel téléphonique est-il toujours prioritaire ? Pensez-vous que « le cellulaire est la laisse de l'homme moderne » ? Pourquoi ?
4. L'amitié sur le Net, est-ce une relation à part ? Croyez-vous à l'amitié virtuelle ? A votre avis, l'amitié virtuelle pourrait-elle combler la solitude humaine et apporter une grande joie ? Citez quelques exemples de votre vie personnelle.
5. Les hackers et les cyberpirates : menace pour des systèmes informatiques ou futurs employés ? Expliquez pourquoi aujourd'hui de grandes entreprises recrutent des cybercriminels ? Citez des exemples.
6. La mode vestimentaire agit sur le comportement social des jeunes. En effet, malgré les avantages qu'elle présente, elle a aussi des dangers qu'il ne faut pas ignorer... Alors, le vêtement : traduction ou trahison de soi ? La mode, exprime-t-elle une identité propre ou celle d'une tribu ?
7. Qu'est-ce que c'est une tendance ? Citez des exemples pour illustrer ce phénomène. Dans quelles domaines se manifestent-elles ? Retracer les étapes de la vie d'une tendance. Et vous, êtes-vous victime des tendances ? Est-ce important pour vous d'être tendance ?
8. Aujourd'hui le terme de « tendance » désigne non seulement des modes mais des modes de vie. Selon les tendances la société se décompose en différentes tribus ? Quelles « tribus » vous connaissez ? Qu'est-ce qui définit chacune d'entre elles ? Estimez-vous faire partie d'un groupe particulier ?
9. Si vous partiez étudier dans un pays étranger, lequel choisiriez-vous et pourquoi ? Partagez-vous les idées des étudiants qui partent étudier à l'étranger pour un seul objectif, d'y rester vivre ?
10. Le français : citez 10 raisons pour l'apprendre. Parlez aussi de la place que le français occupe dans votre vie. Présentez vos suggestions pour encourager les jeunes ukrainiens à apprendre le français.

*Орієнтовні питання із ситуативного мовлення (семестр X):*

1. Le rôle du secrétaire dans un bureau est immense. Parlez de l'emploi du temps d'une secrétaire. Décrivez son lieu de travail et précisez ses occupations de tous les jours.

2. Un beau jour, vous recevez deux offres d'emploi. Le choix s'impose : un(e) attaché(e) commercial(e) ou un adjoint au DRH. Parlez des compétences et des qualités requises aux postes. À quel poste votre candidature correspond-elle le mieux ? Pourquoi ?
3. Les recherches d'un poste sont aggravées par les discriminations à l'embauche. De plus en plus souvent on entend parler de l'exclusion précoce des candidats. Qu'est-ce que vous en savez ?
4. Le chômage menaçant, aujourd'hui beaucoup de gens sont prêts à tout pour décrocher un poste. Le personnage du film « Couperet », par exemple, devait tuer 6 fois. Et vous, de quoi êtes-vous capable pour ne pas vous retrouver au chômage ?
5. Les services à la personne deviennent de plus en plus populaires aujourd'hui. Vous avez le sens d'affaires et vous créez votre entreprise « SIRA services ». Vous passez à la télévision pour faire sa promotion.
6. Beaucoup de jeunes en ont assez des entretiens d'embauche. La plupart optent pour la création de son entreprise. Vous ne faites pas une exception. Des idées vous manquent ? Renseignez-vous sur les nouveaux besoins et les emplois de demain. Inspirez-vous de l'expérience mondiale.
7. Si vous êtes au chômage, si vous vous ennuyez dans votre travail, si vous avez besoin de liberté, créez votre entreprise. Beaucoup l'ont fait. Pourquoi pas vous ?.. Imaginez que vous avez un peu d'argent et quelques contacts. Présentez le projet de votre propre entreprise.
8. L'économie de la France est censée d'être parmi les plus stables en Europe. Faites un exposé sur les points positifs et négatifs dans le monde du travail en France.
9. La vocation de l'argent naît très tôt... et n'importe quel fils d'éboueur peut être visité... Parlez d'une géniale entreprise et une fulgurante carrière de Philippe Ahoueltène. (D'après D. Pennac.)
10. Les opérations bancaires, dans quelles situations sont-elles vraiment utiles et indispensables ? Savez-vous vous débrouiller avec un distributeur ? Expliquez à votre grand-mère comment s'en servir.
11. A la recherche du travail. Un jour, vous vous trouvez au chômage. Parlez de votre carrière passée, des causes de votre licenciement et de vos projets les plus proches.
12. Vous êtes bénévole dans une association de protection de l'environnement. Votre ami français pense que les différentes mesures qui existent pour limiter la pollution (tri sélectif, économies d'énergie, recherches sur les énergies renouvelables...) ne sont pas efficaces. Vous essayez de le convaincre de l'utilité de ces mesures pour qu'il accepte de s'inscrire dans votre association.
13. Comment pourriez-vous interpréter les paroles de Gao Xingjian : « L'homme pille la nature, mais la nature finit toujours par se venger ». Quelles actions de l'homme ont bouleversé l'équilibre de la nature ? Quelles calamités peuvent nous attendre si on continue à nuire à l'environnement ?
14. Êtes-vous préoccupé(e) de la protection de l'environnement ? Avez-vous une conscience écologique ? Dans votre vie quotidienne, quels sont vos gestes écologiques qui contribueraient à la sauvegarde de l'environnement et éviteraient le gaspillage ?
15. Comparez l'état de l'environnement avant et après l'arrivée de l'homme. Quelles actions humaines ont bouleversé l'équilibre de la nature ? Quelles calamités peuvent nous attendre si on continue à nuire à l'environnement ? (Votre réponse doit faire références à la chanson « Respire » de Mickey 3D).

## 9. ЗРАЗКИ ЕКЗАМЕНАЦІЙНИХ КОНТРОЛЬНИХ РОБІТ

### ВАРІАНТ 1

#### I рівень

*Лексичний блок « Les Nouvelles technologies »: Оберіть правильну відповідь.*

1. Quand on se sert d' ... on a besoin d'une adresse électronique.  
a) un télécopieur    b) Internet    c) un téléphone
2. Pour faxer un document on se sert d' ... .  
a) un télécopieur    b) Internet    c) un téléphone
3. Tu entends ? Ça sonne. ... .  
a) Raccroche !    b) Décroche !    c) Approche-toi !
4. On sort un document sur papier avec...  
a) une webcam    b) un scanner    c) une imprimante
5. Pour conserver un document, vous pouvez le mettre en mémoire sur une clé USB ou le ... sur un CD.  
a) sauvegarder    b) graver    c) mettre

*Граматичний блок: Знайдіть граматичну помилку.*

6. Si vous voulez (1) qu'on vous entend (2), mettez-vous (3) en (4) face du micro.
7. J'aime mieux (1) que vous faites (2) vous-même (3) votre (4) choix.
8. Ce (1) livre ne nous apprend (2) rien que nous ne savons (3) depuis (4) longtemps.
9. Les enfants (1) supportent (2) mal (3) qu'on les punit (4) injustement.
10. Attendez (1) que le feu est (2) au (3) vert pour (4) traverser.

#### II рівень

*Лексичний блок « Le Système judiciaire »: Доповніть або закінчіть речення.*

1. Les magistrats sont formés et recrutés à \_\_\_\_\_.
2. Une instruction, c'est une sorte d'enquête, dirigée par \_\_\_\_\_.
3. On définit l'excès de vitesse comme \_\_\_\_\_.
4. Définissez le crime : faire exploser une bombe dans un parc. \_\_\_\_\_.
5. Il n'y a pas de responsabilité pénale lorsque le prévenu était \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ au moment du délit ou du crime.

*Граматичний блок: Оберіть правильну відповідь.*

6. Je veux que tu me ... mon journal.  
a) rends    b) rendes    c) rendras
7. J'aimerais bien que ce ... vrai.  
a) soit    b) est    c) sera
8. Il espère qu'elle lui ... la vérité.  
a) dirait    b) dise    c) dira
9. Alain souhaite que tu ... ton tailleur vert.  
a) mets    b) mettes    c) mettras

10. Le directeur exige qu'on ... ce travail.  
a) fera                                      b) fasse                                      c) fait

### III рівень

Граматичний блок: 1-4 : Розкрийте дужки. Поставте дієслово у відповідній формі .  
5 : Заповніть пропуски займенниками **en** або **y**.

1. Tu (pouvoir) \_\_\_\_\_ quand même faire un effort pour trier tes ordures !
2. Le gouvernement a promis qu'il (soutenir) \_\_\_\_\_ le développement de l'énergie solaire et qu'en dix ans il (doubler) \_\_\_\_\_ le nombre des éoliennes.
3. Si la ville (organiser) \_\_\_\_\_ le tri sélectif en distribuant des poubelles adaptées, ce (être) \_\_\_\_\_ plus facile d'appliquer ces gestes du quotidien.
4. Une fois que les agriculteurs (comprendre) \_\_\_\_\_ que les pesticides sont nocifs et qu'ils en (utiliser) \_\_\_\_\_ moins, les animaux (retrouver) \_\_\_\_\_ leurs habitats naturels.
5. On doit protéger les espèces animales comme le tigre de Sumatra. Les autorités s' \_\_\_\_\_ engagent.

Лексико-граматичний блок « Vers la vie active » : Перекладіть речення французькою мовою.

6. Служба зайнятості – це державний заклад, який займається реєстрацією, інформацією, орієнтацією та супроводом тих, хто шукає роботу.
7. Навчальні програми в університетах вимагають у студентів проходження стажувань.
8. Співбесіду на роботу не можна зімпровізувати, вона потребує серйозної підготовки.
9. Ми створюємо робочий простір, щоби було краще середовище.
10. Збори відбудуться, навіть якщо учасників буде мало.

---

### ВАРІАНТ 2

#### I рівень

Лексичний блок « Les Nouvelles technologies »: Оберіть правильну відповідь.

1. Si je ne suis pas là, tu peux me ... un message sur le répondeur.  
a) laisser                                      b) quitter                                      c) rester
2. Pour envoyer du courrier électronique, on se sert d' ... .  
a) un téléphone                              b) Internet                                      c) une télécopie
3. On appelle une lettre électronique ... .  
a) le courrier                                      b) le courriel                                      c) le coureur
4. Ta webcam ne fonctionnait pas car tu ... (mal) ; regarde, maintenant, ça marche.  
a) t'es mal connecté                              b) l'as mal branchée                              c) l'as mal allumée
5. On obtient la photo d'un document avec ... .  
a) un scanner                                      b) un appareil photo                                      c) une imprimante

Граматичний блок: Знайдіть граматичну помилку.

6. Elle est déçue (1) que vous la (2) prenez (3) pour (4) une petite fille.
7. Emilie se doute que sa (1) fiancé ne plaira pas (2) à (3) ses (4) parents.
8. Marie est (1) furieux (2) que tu te serve (3) de son (4) ordinateur.



9. Il vaut mieux (1) que vous donnez (2) votre (3) réponse maintenant (4).

10. Ce (1) enfant a (2) besoin que vous vous occupiez (3) de (4) lui.

## II рівень

Лексичний блок « Le Système judiciaire »: Доповніть або закінчіть речення.

1. Les tribunaux qui jugent les délits sont \_\_\_\_\_.

2. Ils sont chargés de prendre note des jugements. \_\_\_\_\_

3. Le discours de l'avocat général où la peine demandée est fixée est appelé \_\_\_\_\_.

4. La \_\_\_\_\_ est une force militaire et dépend du Ministère de la Défense.

5. Le jury est composé de \_\_\_\_\_ tirés au sort parmi les citoyens français âgées d'au moins \_\_\_\_\_.

Граматичний блок: Оберіть правильну відповідь.

6. Marie est furieuse que tu ... de son ordinateur.

- a) te sers                      b) te serviras    c) te serves

7. Je regrette que tu ... bientôt.

- a) pars                      b) partes                      c) partiras

8. Il est peu probable qu'il ... aujourd'hui.

- a) pleut                      b) pleuve                      c) pleuvra

9. Sylvie apprécie qu'on lui ... la vérité.

- a) dit                      b) dira                      c) dise

10. Emilie doute que son fiancé ... à ses parents.

- a) plaise                      b) plaît                      c) plaira

## III рівень

Граматичний блок: 1-4 : Розкрийте дужки. Поставте дієслово у відповідній формі .

5 : Заповніть пропуски займенниками en або y.

1. Au lieu d'installer des éoliennes partout il (valoir) \_\_\_\_\_ mieux d'utiliser la chaleur terrestre.

2. Nos ressources en pétrole ont beaucoup diminué, il ( falloir) \_\_\_\_\_ commencer à les économiser il y a trente ans.

3. Si vous (utiliser) \_\_\_\_\_ des engrais naturels, vos plantes (pousser) \_\_\_\_\_ mieux et vous (ne pas polluer) \_\_\_\_\_ la Terre !

4. Dès que les immeubles d'habitation (être mieux isolé) \_\_\_\_\_, la consommation d'énergie (diminuer) \_\_\_\_\_.

5. Si on n'achète pas de produits bio, ce n'est pas parce qu'on ne veut pas \_\_\_\_\_ consommer.

Лексико-граматичний блок « Vers la vie active » : Перекладіть речення французькою мовою.

6. Начальник відділу кадрів повинен мати уміння слухати і аналізувати, важливо, щоби він умів вести перемовини та приймати рішення.

7. Під час співбесіди привітайтеся з вашим співрозмовником сильним рукоштованням.

8. Якби наш генеральний директор був молодший, зміни проходили би швидше.

9. Я погоджуся на це стажування за умови, якщо мені платитимуть.

10. На його місці я спробував би уникати конфліктів.

## 10. ЗАВДАННЯ ДЛЯ РОБОТИ З АУДІО- ТА ВІДЕОДОКУМЕНТАМИ

**Змістовий модуль:** Les études à l'étranger

**Назва аудіодокументу:** Découvrir le monde en partant étudier à l'étranger

### Compréhension de l'oral

**I. Indiquez si les informations suivantes sont vraies ( + ) ou fausses ( - ).**

1.	La jeune fille est Française et étudie l'économie et les langues en Ukraine.	
2.	Tamara a choisi la France pour ses études parce que la vie de tous les jours est difficile.	
3.	Pour venir étudier en France elle a rempli le dossier pour « Erasmus ».	
4.	Tamara ne veut pas rester trop longtemps en France car la vie est difficile sans les amis.	
5.	Elle communique avec ses amis et sa famille par Internet et au téléphone.	
6.	Elle est allée voir sa famille à Noël.	
7.	Les Français ne sont pas faciles à comprendre.	
8.	La vie des étudiants en France n'est pas très bien organisée.	
9.	Les étudiants français parlent beaucoup.	
10.	Si quelqu'un a un problème c'est juste son problème.	

**II. Choisis la bonne réponse.**

1. Tamara...

- est une Française qui est venue en Ukraine pour étudier les langues et l'économie ;
- est une Ukrainienne qui est venue en France pour apprendre la langue française et l'économie ;
- est une étudiante qui a gagné le concours pour aller étudier les langues et l'économie en France ;
- est une étudiante qui ira étudier en France d'après le programme Erasmus.

2. Elle a choisi la France parce que... .

- elle avait des amis en France ;
- c'est une culture différente ;
- il y avait un programme d'échanges avec son université ;
- elle communiquait beaucoup avec les Français par Internet.

3. Tamara restera en France...

- longtemps ;
- deux semestres ;
- un semestre ;
- 2 semaines.

4. La jeune fille pense que si des gens français ont des problèmes...

- ce ne sont que des problèmes de communication ;

- b) c'est une question de langue ;
  - c) c'est une expérience globale ;
  - d) c'est juste leur problème.
5. La vie étudiante en France comment ça se passe ?
- a) elle est très bien organisée ;
  - b) ça se passe bien ;
  - c) les groupes sont petits ;
  - d) les classes ne sont pas surchargées.
6. Pour Tamara venir étudier en France c'est...
- a) une expérience positive ;
  - b) la réalisation de l'envie de partir à l'étranger ;
  - c) la possibilité de communiquer avec les Anglais et les Américains ;
  - d) la découverte de l'université.
7. Tamara ne restera pas longtemps en France parce que...
- a) elle n'a pas d'Internet ;
  - b) elle a promis de revenir à Noël ;
  - c) la langue française est « plate » ;
  - d) c'est une culture différente.
8. Pendant les soirées les étudiants français parlent beaucoup...
- a) des choses « intimes » ;
  - b) des problèmes de la société ;
  - c) d'art et de cinéma ;
  - d) de leurs problèmes personnels.
9. En France dans les bus...
- a) les hommes sont très galants ;
  - b) les hommes se lèvent pour laisser la place à une femme ;
  - c) les hommes ne se lèvent pas pour laisser la place à une femme ;
  - d) sont très difficiles.
10. Tamara conseillerait à un Ukrainien ... avant d'aller en France.
- a) d'apprendre la langue française ;
  - b) de ne pas oublier que le Français est un snob ;
  - c) d'apprendre la culture française ;
  - d) de prendre connaissance des stéréotypes des Français.

---

***Expression écrite***

Si vous partiez étudier dans un pays étranger, le quel choisiriez-vous ? Pourquoi ?

---

---

---

---

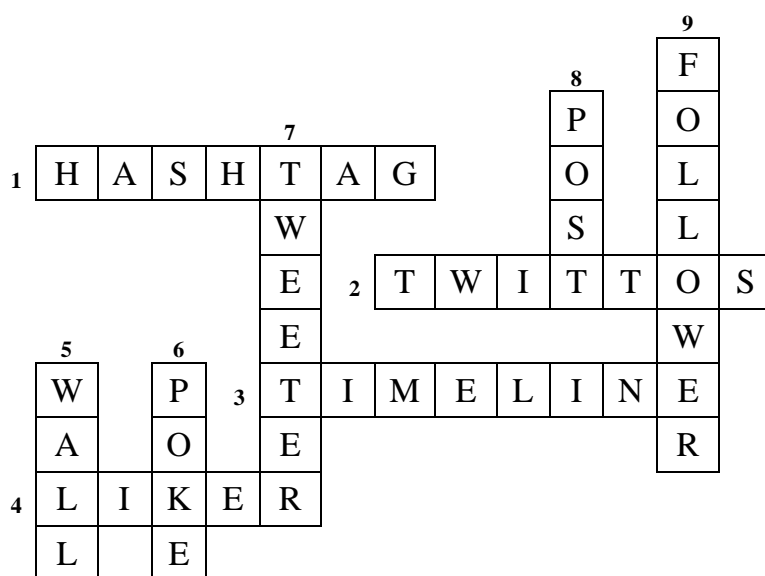
**Змістовий модуль: Les nouvelles technologies**

**Назва відеодокументу: Carmen (interprété par Stromae)**

Activité 1 : Écoutez la chanson et cochez les phrases entendues.

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> On se followe.                          | <input type="checkbox"/> Ceux qui vous pokent.                      |
| <input type="checkbox"/> On se tweete.                           | <input type="checkbox"/> Ceux qui vous likent.                      |
| <input type="checkbox"/> On échange des posts.                   | <input type="checkbox"/> Les sourires sont des coups d’hashtag.     |
| <input type="checkbox"/> On s’affiche sur les walls.             | <input type="checkbox"/> Les sourires s’inscrivent sur la timeline. |
| <input type="checkbox"/> Ah les amis, les potes, les followers ! | <input type="checkbox"/> Ah les amis, les potes, les twittos !      |

Activité 2 : Observez la grille et proposez des définitions pour chaque mot.



Activité 3 : sélectionnez 4 ou 5 images du clip. Écrivez une légende pour chacune. L'ensemble doit restituer le message du clip.

Image du clip	Légende
<i>Stromea est sur son lit et l'oiseau de Twitter est sur le bord de la fenêtre.</i>	<i>Une amitié commence</i>
.....	
.....	
.....	
.....	

Activité 4 : Comment traduisez-vous l'évolution du personnage ? Cochez les options possibles en justifiant votre réponse.

- Je croule sous le poids de mes followers.
- Le succès me rend heureux.
- Je suis fier d'avoir autant de popularité.
- Je ne dirige plus ma vie.

Activité 5 : Indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses. Justifiez vos réponses en citant un passage de la chanson.

	Vrai	Faux
1.- L'amour de Twitter est éphémère. Justification :		
2.- La folie est la seule fin possible pour les utilisateurs de Twitter. Justification :		
3.- Il ne faut pas confondre popularité et véritables amis. Justification :		
4.- Twitter pourrait comprendre des risques pour les personnes égocentriques. Justification :		
5.- Stromae n'est pas conscient des dangers que peut entraîner Twitter. Justification :		
6.- Stromae se sent démuni face aux conséquences de Twitter sur sa vie. Justification :		

Activité 6 : En vous aidant du contexte, et dans le cadre de la chanson, cochez la signification de l'expression soulignée.

Voulez-vous des sentiments tombés du camion ?

- Bon marchés car volés
- Volatiles
- Perdus

Cet oiseau de malheur, je le fais chanter moi.

- Je le rends muet.
- Je lui fais du chantage.
- Je l'emprisonne.

Un jour t'achètes, un jour tu aimes, un jour tu jettes, mais un jour tu paies.

- Tu as trop consommé et maintenant tu es endetté.
- Tu es obligé d'acheter ta liberté et ton anonymat.
- Tu es face aux conséquences négatives de tes actes que tu peux regretter.

Activité 7 : rédigez une critique de clip que vous enregistrerez comme une chronique radio.

*Avant de vous lancer, listez les éléments qui devront être présents dans votre critique.*

- .....
- .....
- .....
- .....

**Змістовий модуль:** Les tendances à la mode

**Назва аудіо документу:** Le surpoids

Compréhension de l'oral

**A)** Ecoutez le reportage et répondez aux questions :

1. Quelles professions exercent les intervenants ?
2. Laurence Alvetta, la première intervenante, qu'est-ce que'elle a créé et quels étaient ses objectifs ?
3. Les personnes en surpoids, de quels incon vénients est-ce qu'elles souffrent au quotidien ? et au travail ? Citez des situations évoquées dans le reportage.
4. Citez au moins trois causes du surpoids évoquées par Anne Veston, la deuxième intervenante.
5. Quels sont les maux dont souffrent les personnes à forte corpulence ?

**B)** Associez ces courtes définitions à un des problèmes de santé évoqué par Anne Veston.

- a) Pathologie caractérisée par des diminutions ou des arrêts de la respirations pendant le sommeil.
- b) Maladie caractérisée par la prolifération<sup>1</sup> de cellules de manière anormale et anarchique dans un tissu normal de l'organisme.
- c) Taux de graisse dans le sang. Quand ce taux est trop important, il y a des risques pour la santé.
- d) Problèmes de l'articulation des os entre eux.
- e) Maladie se caractérisant par la présence du sucre dans le sang.

1) *problèmes articulaires* ; 2) *cholestérol* ; 3) *apnées du sommeil* ; 4) *diabète* ; 5) *cancer*.

**C)** Quel synonyme absolu du mot «le surpoids» est évoqué dans le reportage ?

**D)** Complétez le texte par des chiffres :

De nos jours, pour être «dans la norme» il faut faire un \_\_\_\_\_ , chausser un \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ , mesurer \_\_\_\_\_ , faire un \_\_\_\_\_ B et ne pas avoir un tour de taille supérieur à \_\_\_\_\_ .

---

***Expression écrite***

Développez la pensée de Laurence Alvetta qui a dit :

*... depuis quelques années, la société a changé, l'apparence a pris une importance considérable. On ne regarde plus les gens de la même façon quand ils sont trop gros, trop grands, trop maigres ou trop petits.*

**Змістовий модуль:** Les problèmes environnementaux

**Назва аудіодокументу:** L'écologie en Europe

Compréhension de l'oral

**Trouvez une (des) bonne(s) réponse(s) ou répondez librement.**

1. Quelle est la nationalité de Kirsten ?  
a) Elle est polonaise.    b) Elle est allemande.    c) Elle est japonaise.
2. Quelles sont deux grandes sources d'énergie nouvelles présentées par Kirsten ?  
a) solaire                      b) éolienne                      c) géothermique                      d) végétale
3. Laquelle de ces deux types d'énergies renouvelables est surtout développée dans son pays ? \_\_\_\_\_
4. Trouvez l'expression qui correspond au « système photovoltaïque » ?  
a) un panneau de soleil      b) une plaque photo    c) un panneau solaire
5. Kirsten donne sa définition. Citez-la.  
\_\_\_\_\_
6. L'État encourage les habitants à installer les systèmes photovoltaïques en les aidant...  
a) financièrement                      b) moralement
7. Pour l'installation l'État donne une participation de...  
a) 5 euros par mm<sup>2</sup>    b) de 50 euros par cm<sup>2</sup>      c) de 100 euros par m<sup>2</sup>
8. Trouvez le synonyme de l'expression « une aide financière »  
a) sanction                      b) subvention
9. Que font les habitants avec l'énergie produite ?  
\_\_\_\_\_
10. Quel type d'énergie renouvelable a permis au pays de Kirsten d'occuper la 2<sup>e</sup> place en Europe ? \_\_\_\_\_
11. Comment est appelé l'ensemble de constructions qui produisent cette énergie ?  
\_\_\_\_\_
12. Quel est le sujet le plus discuté dans la politique écologique de ce pays ?  
\_\_\_\_\_
13. Dans ce pays l'essence est...  
a) le plus chère en Europe    b) moins chère que partout dans le monde      c) gratuite
14. Quelles sont les conséquences d'introduction d'une taxe écologique ?  
négative : \_\_\_\_\_  
positive : \_\_\_\_\_
15. Vu toutes ces initiatives, comment pourrait-on appeler ce pays ?  
a) vert                      b) écologique                      c) responsable

**Змістовий модуль:** Le monde du travail

**Назва аудіо запису:** Le profil de l'actif

Compréhension de l'oral

1. Quel est le sujet de cette émission ?
2. Qu'est-ce que les jeunes sont obligés de faire ?
3. Quelle est la réaction de l'université de la Sorbonne à ce phénomène ?
4. Après avoir écouté les témoignages d'Antoine et de Ken, répondez :
  - a) Que font-ils comme études ?
  - b) Quel travail font-ils ?
5. Pourquoi la période de Noël est la plus dure pour Antoine ?
6. Combien d'heures de cours Antoine a-t-il par semaine ?
7. Combien d'heures par semaine Ken travaillait-il ?
8. Allier les études et le travail, quelles conséquences cela a-t-il sur leurs études ?
9. Quelles sont les motivations principales des étudiants qui travaillent ?
10. Expliquez l'expression « un emploi à temps partiel ». A quelle expression est-ce qu'elle s'oppose ?

---

**Назва аудіо запису:** Un coach vous entraîne

Compréhension de l'oral

1. Quel est le titre de ce document ?
2. Quel est le genre de ce document ? Quelle est sa mission d'après vous ?
3. Quelle est sa périodicité ?
4. Qui est Joël ?
5. Qui est Elsa ? Quelle est sa formation ?
6. Pourquoi s'est-elle adressée à un spécialiste ?
7. Où est-ce qu'elle souhaite travailler ?
8. D'après Joël, qu'est-ce que doit comporter la page Internet personnelle ?
9. Elsa doit-elle s'habiller de façon neutre ou créative pour l'entretien d'embauche ?  
Quels sont les conseils de l'entraîneur concernant sa tenue ?
10. Quelle « fameuse question » est citée dans le document ?
11. Quels sont deux qualités et deux défauts d'Elsa ?
12. Quels qualités et comportements personnels sont également évoqués par Joël ?

*II. Relever les mots dont les définitions vous allez trouver ci-dessous.*

- 1) Capacité à créer, à imaginer, à innover.
- 2) Anglicisme désignant a) Entraîneur d'une équipe ou d'un sportif ; b) Conseiller en entreprise qui tente, par un accompagnement psychologique, de développer les compétences d'une personne ou d'une groupe de personnes.
- 3) Personne qui est chargée du recrutement. – 2 mots synonymes.
- 4) Ce qui est aux environs, ce qui entoure; nature.
- 5) Le monde entier, l'ensemble de tout ce qui existe.

*III. Réagir.*

1. Répondez à la question de la question n10.
2. Donnez 5 conseils a) au candidat qui va passer son premier entretien d'embauche ; b) au recruteur qui souhaite embaucher un bon employé.



**Змістовий модуль:** Les entreprises. Les affaires

**Назва аудіо запису:** Le profil de l'actif

### Compréhension de l'oral

**1. Lisez les questions.**

**2. Écoutez le document une première fois. Commencez à répondre aux questions.**

**3. Écoutez le document une seconde fois. Complétez vos réponses et relisez.**

**1.** Alain travaille dans cette entreprise depuis :

- a. sa jeunesse.
- b. plusieurs années.
- c. peu de temps.

**2.** La journaliste a choisi de l'interviewer en raison de :

- a. son âge.
- b. ses diplômes.
- c. son caractère.

**3.** Avec cet emploi, Alain s'estime :

- a. courageux.
- b. malheureux.
- c. chanceux.

**4.** Il s'est senti :

- a. très bien accueilli.
- b. moyennement bien accueilli.
- c. mal accueilli.

**5.** Alain a remplacé un employé qui :

- a. a eu un enfant.
- b. est parti à la retraite.
- c. a déménagé.

**6.** Dans l'interview, Alain parle de collègues qui :

- a. sont plus jeunes.
- b. ont des âges différents.
- c. sont âgés.

**7.** Dans quelle situation Alain donne-t-il des conseils à ses collègues ?

**8.** Ses collègues apprécient :

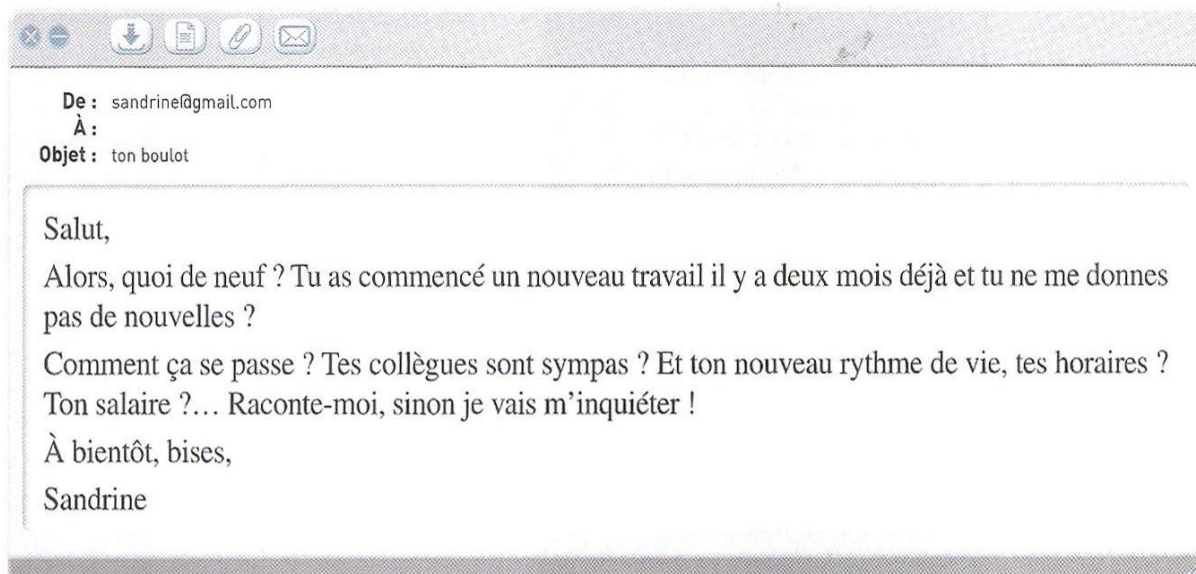
- a. son autorité.
- b. son calme.
- c. son humour.

### Production écrite

**Vous avez reçu ce mail d'une amie.**

**Répondez-lui : remerciez-la pour son message et racontez vos premiers mois à votre nouveau travail.**

**Donnez vos impressions sur cette nouvelle expérience (60 à 80 mots).**



## ЗМІСТ

Пояснювальна записка.....	4
Програма навчальної дисципліни .....	5
Критерії оцінювання .....	8
Список рекомендованої літератури .....	12
Питання до усного екзаменаційного контролю .....	14
Зразки екзаменаційних контрольних робіт .....	16
Завдання для роботи з аудіо- та відеодокументами .....	19

Для нотаток

Навчальне видання

Андрієвська Вікторія

**МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ**  
**з початкової дисципліни**  
**«Друга іноземна мова (французька)»,**  
**ОС «магістр»**

*Друкується в авторській редакції*

*Верстка*